

Juli 30, 2019

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



# AWEMainta

**15**  
año

## Crucero Sea Princess a asisti Guardacosta cu rescate, pero

No por a evita cu Miss Debbie si a sink

**TABATA** diasabra ultimo, cu Centro di Rescate di Guardacosta (RCC) a ricibi informacion cu tin un barco di abastecimento, Miss Debbie, den problema anto ku nan tin mester di ayudo.

Miss Debbie tabata na caminda pa Aruba unda e tripulantenan lo a bay entregá e barco na su doño nobo, pero awor e ta den fondo di laman. No ta conoci si Miss Debbie tabata segura, y asina sikiera e doño nobo sikiera por recupere e placa cu el a paga pa cumpra e boto aki.



**INVEST  
SECURE**

*We don't just say it ... We Guarantee it !!!*

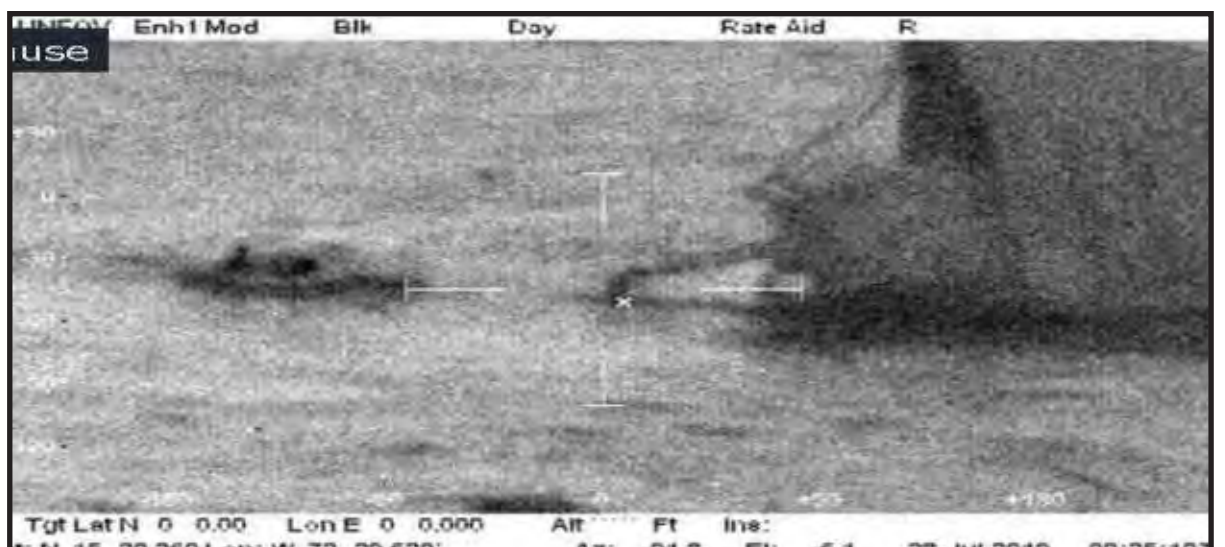
**ASIS**  
INTERNATIONAL®

Advancing Security Worldwide®

*Your security protection  
partner since 1996*

Tel: 582-7252

Everyone deserves a safe place to work,  
live and play.



Relaciona cu e investigacion di huymento di Miguel Schneiders

## Recherche a tene dos persona sospecha di a yuda e persona aki di huy



**ALGO** prome cu ayera 3 or di atardi, Team di Recherche di Santa Cruz enconexion cu huida di e fugitivo: Erick Arturo Minguel Junior Schneiders, roepnaam “Miguel”, naci na Aruba dia 29 di december 1994, a detene e dama y e cabayero respectivamente di inicialnan Niurka J..Kock di 44 aña y Julio Richard Jansen di 28 aña pa articulo 2:146 di nos Codigo Penal.

Articulo 2:146 ta papia di esun cu libera of yuda na liberacion di un persona cu tin un castigo di prison ta castigabel cu maximo 4 aña di prison.

Manera ta conoci dialuna den oranan di mainta tabatin un inval na un cas na Meiveld unda cu un persona a keda deteni. Mas den oranan di atardi Cuerpo Policial di Aruba a confirma esaki sin duna mucho detaye di kico a bay cun’e for di e cas y si tabatin detencion.

Pero ayera merdia, Polis a duna informacion cu Recherche di Santa Cruz enconexion cu huida di di e fugitivo: Erick Arturo Minguel Junior SCHNEIDERS, roepnaam “Miguel”, a detene e dos sospechosonan menciona.

E Team di Recherche tin bon indicacion cu e fugitivo ta na Aruba ainda.

P’e motibo aki ta urgi pueblo di Aruba cu si bo por sa algo di su paradero of e sitio cu e ta escondiendo yama nos tiplijn 11141. Bo anonimidad ta wordo garantisa. T’asina cu e señora deteni ta Niurka Kock, kende ta mama di e fugitivo Schneiders. E adres unda e inval a tuma lugar den oranan di mainta, ta unda e ta biba, pero no a haya e fugitivo.

A ordena e dos personanan aki presenta na warda pa duna informacion, y ey ta caminda cu nan a keda deteni.

No mester lubida cu e hoben fugitivo ta sintando un castigo di 12 aña pa asesinato. Mientras cu e tabata cera den KIA, el a hinca un otro preso malamente. A base di esaki, e tabata deteni na Warda di Polis na Santa Cruz pa interrogacion, ora cu el a logra huy.

Cualquier persona cu tabatin contacto cu e detenido despues cu el a huy ta castigabel pa ley pa cual cualquier dato cu tin, mester pone KPA na altura di esaki.

P’e motibo aki ta urgi pueblo di Aruba cu si bo por algo di su paradero of e sitio cu e ta escondiendo yama nan tiplijn 11141. Bo anonimidad ta wordo garantisa.





Presidente di STA,  
Diego de Cuba ta desmenti, pero

## Ata e pruebanan

**TABATA** nos di AWEMainta cu poco dia pasa a publica cu sindicato STA a bin ta perdiendo miembro y cu esaki tin di haber cu e.o. cu e miembronan ta haya cu nan Presidente Diego de Cuba ta mucho involvi den politica partidista, te cu e ta nombra como coordinador di Minister Glenbert Croes.

Diego de Cuba a desmenti e noticia aki y a duna di conoce, cu e ta yuda solamente den e dialogo social/laboral como cu STA ta forma parti di esaki mescos cu FTA.

Pero t'e propio Minister di Labor, Glenbert Croes a duna di conoce den un conferencia di prensa cu Diego de Cuba a ser nombra y ta "terbeschikking" pa yuda den e comision tecnico di e dialogo tripartidista laboral nacional.

No ta AWEMainta a bisa cu Diego de Cuba ta na disposicion, te cu Minister Dangui Oduber a manda un carta pa Aeropuerto, cu ta su doño di trabao.

Si bo kier yam'e coordinador of no, e ta trahando pa Minister Glenbert Croes, pa cual e mester di espacio pa haci e trabao aki. Y t'e propio Diego de Cuba como Minister Glenbert Croes a confirma esaki tambe y cu durante e ta na disposicion, lo no cobra salario di AAA N.V., unda e ta traha como security na Aeropuerto.

Hasta a bay asina leu, cu STA a dicidi di lo paga salario di Diego de Cuba, pasobra e Presidente aki a haci hopi pa STA. A palabra tambe cu asina cu Gobierno keda cla cu e dialogo nacional, Diego de Cuba lo reanuda su trabao na AAA N.V., loke te awe no a tuma lugar. E ta coordinador di Minister Glenbert Croes, por lo pronto. Y awe nos ta publica e pruebanan. Awor kende ta papiando e berdad? Nos lectornan lo sa di huzga.

### Diego de Cuba lo ta parti di comision tecnico di e dialogo tripartidista laboral nacional

September 16, 2018



ORANJESTAD(AAN): Minister Glenbert Croes durante conferencia a comenta riba e nombracion di Diego de Cuba cu a bay ter beschikking. E ta bay forma parti di e comision tecnico di e dialogo tripartidista laboral nacional pa un periodo di cuater luna.

E hecho pa e ta na disposicion, door cu e ta traha pa un NV, no di minister Glenbert Croes. Basta reaccion esaki a trece. Segun e minister, de Cuba mester dedica hunto cu e otro miembronan di e comision tecnico, pa haci full e trabao pa loke ta bira e base di dialogo laboral y despues di cuater luna, e ta bay back su trabao. Esey ta henter e esencia, segun e minister.

### DIEGO DE CUBA DI STA TA BAY TER

### BESCHIKKING DI MINISTER GLENBERT CROES

11 September, 2018, 9:30 am

E sindicalista Diego de Cuba cu ta presidente di STA, lo bay ter beschikking di Minister Glenbert Croes. E ta awor aki trahando na aeropuerto como security. Gobierno mes a pidi Diego de Cuba pa atende cierto cos y pa logra esaki mester di espacio.

Pesey mes el a busca manera pa haya algun luna liber di su trabou na aeropuerto pa asina por cumpli cu e peticion di gobierno. Minister Dangui Oduber a manda un carta caba pa Aeropuerto cu ta su dunador di trabou. E carta aki ta informa aeropuerto cu Diego de Cuba lo bay ter beschikking per directo di Minister di Labor Glenbert Croes. Nos mes a papia cu Diego de Cuba cu a confirma e informacion. Tambe minister Glenbert Croes a confirma e noticia aki siman pasa caba. Segun minister Glenbert Croes y Diego de Cuba, nan mester atende e proceso pa e dialogo laboral caminda mas sindicato ta involvi.

Tambe Diego de Cuba lo ta parti di SER y tambe ta vice presidente di Fundacion Cas. Segun Diego de Cuba mes a splica, pa e tempo cu e keda ter beschikking, e lo no cobra salario na AAA.



Parlamentario Robert Candelaria (AVP):

## Incinerator NO t'e mihor opcion, ni den gasto ni den solucion

**GOBIERNO** actual ta haci nan best pa laga pueblo kere cu un incinerator t'e solucion p'e problematica di sushi riba Aruba, ta locual Robert Candelaria a declara. Cu tin un problema di sushi y cu tin cu atende cu esaki, ta algo cu tur hende ta di acuerdo cun'e.

Den Parlamento a keda reitera cu e solucion cu e Minister a presenta y e proposicion di e Gobierno aki, no t'e mihor solucion pa Aruba.

Den e argumento tambe a bin dilanti cu idea tras di e incinerator ta pa produci coriente como solucion awor, cu ta bay kima sushi pa genera coriente. Esaki no ta un forma limpi pa traha coriente!

Si acaso esaki no t'e prome meta tras di e incinerator pero mas bien pa deshaci di sushi riba nos isla, tin cu menciona cu despues di kima sushi lo keda sushi atras cu lo tin cu haya otro forma pa deshaci di esaki.

E polucion cu e lo crea y cu lo dreña nos medio ambiente, a cambio di e poco coriente cu e ta bay produci, ta algo pa evalua.

Robert Candelaria ta menciona e hecho cu un compania local tin e solucion caba y cu lo converti e resto di sushi den "bails" (sushi comprimi y empaketa), transportanan pa Colombia caminda cu nan lo uza nan como fuente di energia pa nan planta di cement.

Cu esaki ta duna di conoce cu ta papiando di un argumento cu no ta "make sense". Un comparacion di un par di shen miyon pa genera 5 mega watt di coriente pa un isla cu ta uzando 120/125 mw cu t'ey caba, buscando asina un manera nobo pa traha coriente cu no necesariamente mester di dje.

Na Aruba nos tin actualmente energia di solo, biento y e plantanan na W.E.B.

Parlamentario Candelaria ta puntra kico lo t'e garantia cu W.E.B. lo cumpra e coriente aki, na ki prijs, con e lo afecta prijs di coriente y awa despues cu lo/of si mester tuma un decision pa bin cu un incinerator. Pregunta sigur importante cu Robert Candelaria a haci ta, ken esaki lo beneficia paso Aruba e no lo beneficia!

Gobierno mas bien kier introduci algo cu lo costa hopi placa, ta bay crea tiki energia, ta bay crea hopi polucion, mientras tin un solucion cu no ta costa pueblo nada, cu ta existente cu contractnan firma caba, lo no genera ningun extra sushi pasobra ta exporta e sushi anto e ora ey un mucha chikito mes por compronde esaki.



"Si tin algo cu ta gratis y limpi of algo cu ta carisimo y sushi, no ta mira pakico ta keda pusha pa esun cu ta hopi placa y cu no ta bon pa nos media ambiente, of lo mester tin algo su tras," ta locual cu Robert Candelaria ta pensa. E no ta mira dicon ta keda pusha, of mester tin un motibo su tras, pa algo cu ta bay costa pueblo hopi placa direct of indirect den bo recibonan di awa/coriente, e ta bay produci sushi den aire y tambe sushi cu lo mester dera of trata di otro forma y pa un cos cu no mester.

Ta p'e motibo aki mes e Parlamentario di AVP ta keda cuestiona kico t'e motibo tras di e insistencia di un incinerator.

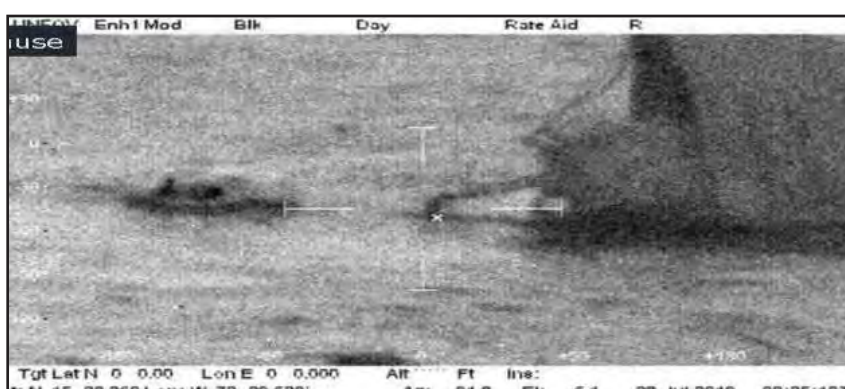
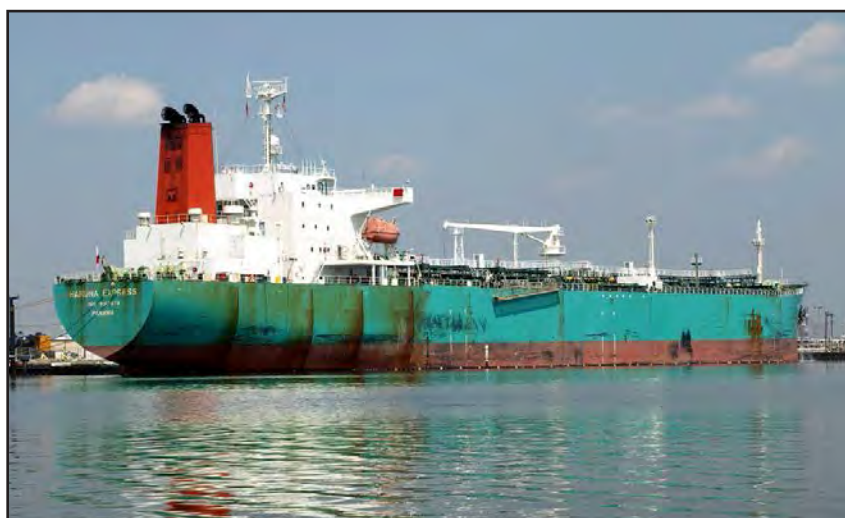
Robert Candelaria a remarca tambe cu no tabatin compania cu a inscribi nan mes p'e Bidding di un sistema pa un Incinerator y cu a prolonga e dianan pa wak si ainda lo tin hende interesa. Dicon?

Si e no ta na beneficio di pais Aruba economicamente, di nos medio ambiente y e coriente cu e ta bay produci nos tin'e caba. Tambe ta importante pa menciona cu si acaso nos lo bay tin mester di mas energia den futuro, esaki ta algo cu nos tur lo kier wak den un energia limpi "green energy", dicon Gobierno ta keda insisti riba algo cu ta bay genera asina hopi sushi/polucion y e pueblo tin cu bay paga pe tambe. NO ta logico!

Pa finalisa Robert Candelaria ta bisa cu e solucion cu tin actualmente t'esun di mihor, no ta bay costa pueblo nada, no ta bay genera extra problema ni dolor di cabes pa nos media ambiente, mientras nos por mira un Dump na Parkietenbos cu keta bay ta mira huma ta sali for di dje, holor desagradabel y no ta necesario.

Den su bista, mester mustra Gobierno cu e plan aki no sa ken ta bay sostene y ban busca uno cu realmente ta na beneficio di pais Aruba y no na beneficio di un/algun hende of grupito.

# Barco crucero Sea Princess ta asisti Guardacosta cu rescate



WILLEM/O'STAD - Diasabra 27 di jüli pa 17:35, Centro di Rescate di Guardacosta( RCC) a ricibí informacion cu tin un barco di abastecimento, Miss Debbie, den problema anto ku nan tin mester di ayudo. N'e momento ey e barco tabata na 215 miya northwest di Aruba y tabata sink.

E barco tabata na caminda pa Aruba unda e tripulante lo a bay entregá e barco na su doño nobo.

Mesora a lanta e avion Dash 8 di Guardacosta pa bay localisá e barco cu e tres tripulante tabata abordo. Mientrastanto Centro di Rescate di Guardacosta a manda un notificacion na tur barco den becindario pa duna asistenciaa.

Haruna Express, un tankero y e crucero Sea Princess, cu tabata na caminda pa Corsou, tabata den becindario.

Haruna Express no a logra pa rescatá e personan dor di laman bruto. E crucero si a logra di saca un boto salbabida y a busca e tres hende hòmer cu nan a bin topa den un boto di salbabida, ya cu nan barco mes a sink.

Tur tres persona ta di nacionalidad Mericano. Na yegada di Sea Princess na Corsou a entregá e tres hòmbènan na autoridad.

## FV YANA TA HAÑA AYUDO DI CITRO

Diadomingo 28 di jüli den oranan di mainta Centro di Rescate di Guardacosta (RCC) a ricibi informacion cu e boto FV YANA cu tabata n'e momentu ei dos miya fo'i Oostpunt tabata yena cu awa. Tabatin tres persona abordo.

Mesora a avisá CITRO cu na su turno a sali mesora pa yuda e boto. CITRO a pomp saca e awa y a tou e boto hiba Caracasbaai. Un danki na CITRO y tur e otro boto cu tabata den cercania y cu tambe a duna un man.



Maneho di LabHOH ta tuma integridad y calidad hopi na serio

## Investigacion Forensico lo bay cuminsa na LabHOH

**ALGUN** siman pasa Hunta di Directiva di Hospital y LabHOH a ricibi algun señal bastante contundente cu ta duna indicacion cu tin irregularidad pasando den LabHOH. E señalnan aki sin duda Hunta Directiva a tuma hopi na serio y di biaha a cuminsa cu un asina yama “vooronderzoek” interno sigui adicionalmente pa un “feitenonderzoek” haci pa un compania externo.

Basa riba algun punto cu a sali for di e “feitenonderzoek” a duna como conseho na Hunta di Directiva pa bay over riba un investigacion Forensico. E conseho aki ta basa riba indicacion di un presunto violacion di integridad.

Loke ta investigando t’e proceso completo di testnan cu ta ser efectua pa Departamento di Patologia di LabHOH y especificamente testnan haci pa un compania Hulandes.

Hunta Directiva a haya suficiente indicacion cu a conduci na pidi un compania externo pa inicia un investigacion Forensico.



Hunta Directiva su deseo ta p’e investigacion aki cana e caminda corecto y kier sigura cu a tuma tur paso legal necesario te ora e resultadonan di e investigacion ta conoci.

Ta importante pa menciona cu Hospital y LabHOH ta distancia su mes di expresionnan haci den medionan di comunicacion.

Motibo tras di esaki ta cu tanten un investigacion ta andando y resultadonan no ta conoci ta irresponsabel y no profesional. Ta importante pa duna espacio p’asina e proceso di investigacion cana su caminda.

Si enberdad e investigacion duna di conoce cu ta trata aki di irregularidad, nos kier sigura cu lo tuma pasonan adecua.

Calidad y integridad ta sumamente importante pa Hunta Directiva di Hospital. Tur e profesionalnan di LabHOH kier sigura pashent cu nan por ta tranquil ora nan pasa cerca nos pa cualkier test diagnostico. Apesar di e circunstancianan dificil actual ta haci tur lo posibel pa garantiza e mesun servicio di calidad na cualkier di nos localidadnan.

## FOR RENT

**Timeshare – Aruba Beach Club**

**1 Bedroom Deluxe Suite**

**Week: 13 – 17 Aug 2019**

**Price: \$600**

**Please Call: 594-0909**

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**

**ecotech**

**YAMA**

**Mr. Bucket**

**594-3757**

**MrBucket@ecotech.aw**

**20 yrd Big Bucket**

**15 yrd Junior Bucket**

**10 yrd Small Bucket**



Minister Ruiz-Maduro:

## **Oficina di Estadística (CBS) ta preparando p'e Programa Piloto di Censo 2020 cu lo tuma lugar dia 3 pa 13 di october proximo**



**RECIENTEMENTE** Minister Xiomara Ruiz Maduro a atende un presentacion interesante di Oficina di Estadística (CBS) en conexión cu preparacion di e Programa Piloto di Censo 2020: 'Pasobra Aruba ta conta cu bo'.

E Programa Piloto lo cuminsa diahuebs dia 3 di october y lo termina diadomingo dia 13 di october.

Pa ehecuta esaki, CBS ta recluta y train personanan confiabel y capacita pa por haci e tarea aki. Den e Programa Piloto aki e encuestadornan lo bishita algun hogar selecciona pa CBS pa completa a formulario di Censo 2020.

E meta di e Programa Piloto aki ta pa test e procedura di e informacion cu lo wordo colecta, ya cu e Censo 2020 lo ta completamente digital.

Gobierno di Pais Aruba tin den su programa gubernamental e programa di Metanan di Desaroyo Sostenibel di Nacionnan Uni (SDG's). Censo 2020 ta un instrumento masha importante durante cual por ricibi informacionnan valioso p'asina por midi n'e lista di e metanan cu Nacionnan Uni a establece.

Ademas varios instancia y hende individual por haci uso di e informacion colecta den Censo 2020.

Minister Ruiz-Maduro ta desea e expertonan di CBS hopi éxito cu e preparacion di e Programa Piloto y ta yama danki na tur e boluntarionan cu lo coopera pa haci e encuesta nacional aki.

Alabes e mandatario ta haci un yamada na nos pueblo pa coopera cu e encuestadornan p'asina e programa piloto di Censo 2020 por ta exitoso.



Entre 5 y 16 di augustus 2019

# DIP lo tin oportunidad di re-inscripcion pa actualisa lista di peticion di 'uitbreiding' y 'erfpacht'



**MANEHO** di Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente ta enfoca riba transparencia poniendo e ser humano central. Directie Infrastructuur en Planning (DIP) tambe ta sigui un maneho dunando oportunidad igual y husto na tur ciudadano. Den cuadro di esaki den luna di augustus for di dia 5 di augustus te cu 16 di augustus, lo tuma lugar tres accion pa actualisa peticionnan cu tin hopi tempo den sistema.

Director di DIP, Haime Croes a splica cu DIP tin mas o menos 22 producto, pa cual lamentablemente esakinan no ta 'up to date', pues tin peticionnan entrega pa hopi aña, cu no a wordo atendi cu nan.

A base di esey, a tuma e decision alabes reconociendo derecho di ciudadanonan pa percura pa nan peticionnan wordo contesta, pa actualisa e peticionnan aki.

Comunidad por a tuma nota di e exito cu tin cu actualisacion di e lista di pre reservacion di tereno, awor ta toca turno e partinan di expansion di tereno, erfpacht caduca y erfpacht comercial.

## UITBREIDING/EXPANSION DI TERENO

Actualmente tin mas o menos 2000 hende cu for di 1999 bin dilanti a entrega peticion pa expansion. Mayoria biaha ora cu un hende entrega peticion pa expansion, esaki no ta pa mucho tereno, kisas espacio pa un kamer extra of un garashi, sr. Haime Croes a bisa.

Teniendo esaki na cuenta, a manda carta p'e grupo di personanan aki, informandonan cu nan por pasa entre 5 di augustus y 16 di augustus na DIP, pa re-inscribi nan peticion cu nan kier e expansion.

Unabes confirma cu nan ta interesa den e expansion ainda y nan paga p'esaki, DIP lo por mandanan midi na Kadaster pa despues di 3 luna nan por haya e expansion, sr. Haime Croes a splica

## ERFPACHT

Un otro producto di DIP cu e departamento lo tuma accion pa actualisa e lista ta encera erfpacht cu a caduca.

Tin personanan cu for di aña 1986 cu ta pidiendo 'verlenging' di nan erfpacht cu a caduca. Pa cual tin mas o menos 300 peticion den sistema. Gobierno como parti di su maneho kier cumpli cu esaki, pues den e fase aki tambe ta haci peticion na tur hende pa re-inscribi entre 5 di augustus pa 16 di augustus pa nan tambe por haya nan extension di erfpacht. Pa loke ta erfpacht comercial, tin mas o menos 2000 hende cu for di 2008 ta pidiendo opcionnan. Pa cual nan tambe lo tin e oportunidad pa inscribi.

## OFICINA CERA

Despues di e dos simannan aki cual DIP lo antende cu e peticionnan atrasa, lo percura pa tur cos ta den computer, pa cual lo bay cera oficina di DIP pa publico.

Di e forma aki lo caba di procesa tur e peticionnan aki. Ademá sr. Haime Croes a informa cu ta haci uzo di e dianan cu ta cera pa publico pa prepara p'e proximo ocasion di entregamento di carta di pre reservacion pa personanan cu a entrega peticion na 2008/2009, pa nan tambe por yega na realisa nan soño di construi nan cas.



**TIMESHARE  
FOR SALE BY OWNER**



**UNIT # 304 – WEEK 32  
1 BEDROOM DELUXE SUITE  
SLEEPS 5 PEOPLE**

- 2 X QUEEN BEDS  
(1 IN BEDROOM & 1 PULLOUT BED IN LIVING ROOM)
- KITCHENETTE
- 3RD FLOOR  
(BALCONY VIEW OVERLOOKING THE RESORT)

**PRICE: \$5,500**

**INTERESTED PLEASE CALL 583-1400  
DURING OFFICE HOURS**



Minister Ruiz-Maduro ta informa riba su biahenan pa exterior:

# Mayoria biahe ta pa recupera e credibilidad financiero di Aruba

Minister Ruiz-Maduro a tuma nota di un comunicado cu informacion incorrecto tocante di su biahenan cu el a haci den cuadro di su funcion. E mandatario ta informa cu mayoria biahe ta pa recupera e credibilidad financiero internacional di Aruba.

For di november 2017 cu Xiomara Ruiz-Maduro a asumi e funcion di Minister, e mandatario a traha un total di 59 dia den exterior; 5 dia na 2017, 30 dia na 2018 y 24 dia na 2019. Aki ta sigui e compilacion y informacion di e biahenan realisa.

## Recupera credibilidad financiero y evita lista preto

Durante e biahenan pa New York, Connecticut, Chicago y Washington, Minister Ruiz-Maduro a reuni cu e companianan di rating Fitch y Standard & Poor's, cu World Bank, cu IMF y a haci un roadshow pa yega n'e inversion necesario pa nos pais.

Ta danki n'e biahenan aki e mandatario a logra pa institui e confiansa bek cerca e institutonan financiero internacional pa cu pais Aruba.

Pa evita cu Aruba figura riba lista preto di Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), Minister Ruiz-Maduro mester a biaha cu urgencia pa un dia y mey pa Paris pa atende e reunion di OECD.

## Restablece confiansa y estrecha laso den Reino

E mandatario a biaha tambe pa Hulanda y a reuni cu Minister di Cultura, Presidente di CFT, Director di Netherlands Foreign Investment Agency (NFIA) y cu Secretario di Estado Knops. Alabes e dignatario a representa Gobierno na Arubadag.

Minister Ruiz-Maduro a biaha pa Corsou y a reuni cu Minister di Economia, cu Minister di Finansa, cu Fair Trade Authority

Curaçao (FTAC) y cu Curaçao Investment & Export Promotion Agency (CINEX). E biahenan aki ta pa crea confiansa y estrecha laso den Reino.

## Integridad financiero

Minister Ruiz-Maduro a bishita Miami y a atende e reunion di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF). Esaki t'e plataforma di paisnan Caribense cu ta traha hunto pa combati labamento di placa y financiamiento di terrorismo.

E mandatario a atende e reunion di CFATF en preparacion pa evaluacion di e integridad financiero di pais Aruba na aña 2020.

## Mision Economico y formalisacion di cooperacion paden y pafor di Reino Hulandes

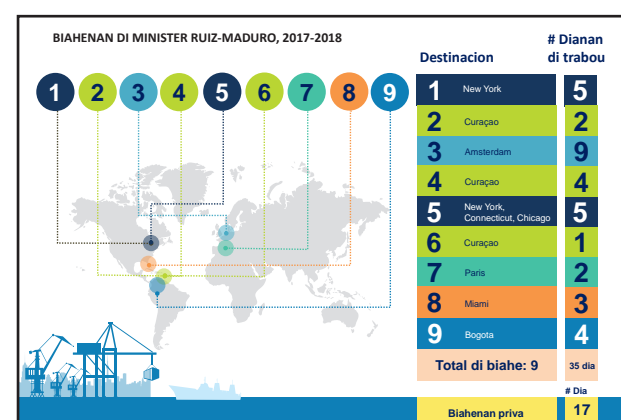
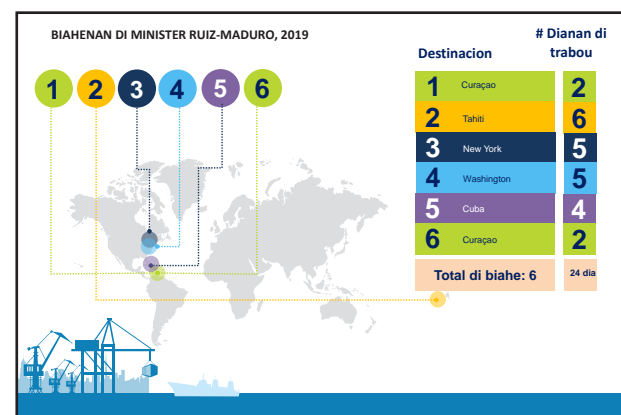
Riba invitacion di Reino, Minister Ruiz-Maduro a forma parti di e delegacion pa bay Bogota, Colombia pa explora e posibilidadnan pa intensiva comercio entre Aruba y Colombia.

E mandatario a biaha pa Corsou tambe pa atende e 'Vierlandenoverleg' cu e otro Ministernan di Cultura di Reino pa formalisa cooperacion entre e paisnan riba tereno cultural.

E biahe pa Cuba tabata pa den cuadro di Reino Hulandes formalisa e cooperacion entre e paisnan miembro di Caribbean Customs Law Enforcement pa establece intercambio di informacion pa por combati contrabando.

## Fondo di Desaroyo

E dignatario a biaha pa Tahiti pa firma e acuerdonan cu Overseas Countries and Territories Association (OCT-EU) p'asina Aruba por a haya 13 miyon euro como fondo di desaroyo di Union Europeo pa institui un facultad di SISSTEM na Universidad di Aruba cu ta cuminsa opera september proximo.



## Representacion di Gobierno di Aruba

Minister Ruiz-Maduro a biaha pa Corsou y a atende celebracionnan cultural den representacion di Gobierno di pais Aruba.

## Pueblo no ta paga pa biahe priva

Na momento cu un mandatario biaha, Secretario di Consejo di Minister ta informa Gobernador y Parlamento. Pesey e lista cu oposicion ta compila ta contene biahe di trabou y priva, pero esey no kiermen cu pueblo ta paga pa biahe priva di Ministernan.

Den aña 2018, Minister Ruiz-Maduro a tuma 17 dia di vacacion den exterior riba su mesun gasto.

Minister Ruiz-Maduro ta sigui traha duro y diligentemente na bienestar di nos pais. E mandatario lo sigui mantene nos pueblo informá di tur desaroyo di su trabounan realisa incluyendo su biahenan den medionan di comunicacion y riba medianan social.

Na luna di september awor

# ABV ta spera di firma e CAO nobo cu HOH

Pa loke t'e diferencianan di opinion e partidonan ta hayando otro

**ABV** y **HOH** tin mas cu un año na mesa ta negocia un CAO nobo y tur cos ta indica cu mediano di september, lo por firma un CAO nobo.

Gina Maduro, Presidente di ABV el a splica cu e negociacion di CAO berdad a dura hopi, pero e tin su motibonan.

Motibo di placa semper tabata un di e motibonan, pero a bira peor ora cu Theo de Kool a ser retira y no por a sinta negocia mas, y HOH mester a bin cu un team nobo.

Awor nan ta diferencia riba dos punto, segun Gina Maduro. Entre otro riba e AO-Verzekering, cu ABV ta boga p'esaki bin, maske cu den e CAO di 2014, esaki a keda acorda caba, pero cu HOH no a implement'e, ya despues a descubri cu esaki ta un peso riba presupuesto di HOH.

Awor Guardian Group a bin cu un proposicion, cu di acuerdo cu nos informacion e partidonan lo por biba cune y asina lo sali for di diferencia di opinion cu tin e negociacion stagna.

ABV a pone como condicion cu si e biaha aki e AO-Verzekering no bin e biaha aki, ABV lo no firma e CAO.

Otro diferencia cu tin ta riba ROT, cu ta p'e 55 plussers. ABV ta consciente cu mayoria di e trahadornan a yega caba 55 año, pa cual tin un protocol cu ta bisa cu tur esnan cu yega 55 año no tin mester di traha nacht-dienst mas.

Pero mayoria di esnan cu a alcanza 55 año ta haci uso di e punto aki, esta di no kier sigui traha nacht-dienst mas, ta pone cu HOH, cu e nursenan hoben mester bay traha mas nacht-dienst.

Esnan cu traha nacht-dienst tabata haya como 15% incorpora den salario, pero awor si bin cu e sistema nobo di salario, e ora ey e 15% extra aki lo cay full afo, esta loke cu bo traha, bo a wordo paga.

Di acuerdo cu Gina Maduro, si logra e dos puntonan aki, anto pa medio september awor lo por firma e CAO nobo pa duracion di 3 año.



## MEI MIYON DI AUMENTO PA CADA AÑA

Loke tin riba mesa aworaki ta 500 mil di aumento pa cada año, maske cu ABV lo sigui boga p'e CAO conta p'e trahadornan di Hospital cu ta cay bao di e CAO.

Manera e ta actualmente, un CAO pa 3 año lo surpasa e suma di 1.5 milyon florin, y aki te ainda e partidonan no por sali for di otro.

Como cu ta temporada di vakantie, no por reuni pa haya consensus di tur esnan envolvi, pa por firma e CAO nobo aki.

ABV ta boga tambe pa aumenta e porcentahe di pensioen, cu awor ta 11.5%, pero lo desea p'e bira mescos cu ABV tin'e na IMSAN, cu ta di 15%..

Aparentemente Gerencia di HOH ta di acuerdo cune tambe, segun Gina Maduro, pero cu e trahador tambe mester aporta cu algo mas.



Na Rotterdam

# Celebracion di e di 34 edicion di Zomer Carnaval a resulta un exito



E aña aki, na Rotterdam a celebra e di 34 edicion di Zomer Carnaval cu un biaha mas tabata un evento exitoso. Actividadnan a cuminsa for di diahuebs siman pasa, sigui pa paradanan diasabra ultimo den cayanan di Rotterdam, halando masha hende. Entre nan masha Arubiano, cu ta biba na Hulanda. Maske cu no por compara e celebracion aki cu loke ta celebracion di Carnaval na Aruba, mester bisa cu tabatin tremendo ambiente e aña aki atrobe.





# Expertonan ta pidi pa prohibi construccin di edificionan grandi di glas

Pa spaar energia den e Crisis Climatico cu mundo t'aden

**ULTIMO** dianan tur caminda riba noticia sea scirbi, riba cable of websites, nos por a tende di e temperaturanan record na Europa y Merca. Algun pais manera Alemania e temperatura a yega 42.5° Celsius, algo nunca antes bisto.

Na Hulanda nos tabata haya informacionnan di temperatura cu a yega 40°. Asina nos ta mira cu e clima ta cambiando constantemente, y no pa mihor, pero pa pio.

Mundo ta bezig ta birando mas y mas cayente, y e aña aki expertonan mundialmente a bira mas preocupa y cu razon.

Mas cayente bira, mas airco edificionan grandi (Skyscrappers) lo mester usa.

Edificionan full di glas, esta nan fachada ta pone cu durante zomer of unda nan ta situa geologicamente ta pone cu nan lo usa mas airco.

Esaki ta debi cu e rayonnan di solo ta dreña directamente y ta causa paden un 'Green House Effect', loke bo no ta desea.

Architectonan a cuminsa mira den e direccion pa cuminsa stop construccin di edificionan cu fachadan di glas. Edificionan grandi usando glasan standard pa nan fachada, lo mester usa hopi mas energia pa tene un temperatura



paden abou, usando mas energia kieren tambe hopi emision di carbon (polucion) den aire.

Esaki ta conta pa mallnan grandi usando hopi glas tambe, na Aruba tambe por mira algun. Esta cu mallnan cu ta construi nan fachada di glas, kieren nan mester usa mas airco pa fria paden. Na final di luna nan tin un recibo halto tambe

di coriente mas cu claro.

Expertonan p'e motibo aki ta pidi pa stop (bann) edificionan cu nan fachada ta puro glas, debi cu no solamente esaki ta dificil pa tene friu paden, pero ta caro tambe debi cu mester usa hopi airco.

Mas airco nifica mas polucion pa nos medio ambiente, cu ya ta den emergencia.



# Jay's Tire ta derota Celebrities e ta avansa den Play Off

**CAMPEONATO HEINEKEN** fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte jacobó Jansen y Gilbert “Nando” Maduro a continua riba canchanan na Pos Chiquito.

Den e di dos wega di playoff den e serie di best out of 3 entre Jay's Tire number 3 vs Celebrities number 4 e muchanan di Jay's Tire a baha pisa riba Celebrities pa garantisá cu nan ta avansa den play off ganando nan serie den 2 wega. Jay's Tire lo inicia un serie nobo di 3 wega vs Macuarima Spark Elektra dialuna, diamars y diaranson awor. Gana dor di e serie aki lo drenta playoff final y lo topa Royal Power den un best out of 5 pa campeón di Aruba. Boxscore final Jay's Tire 23 careda, 17 hit, 2 error y ta laga 5 core dor na base. Celebrities 4 careda, 6 hit, 5 error y ta laga 6 core dor den circulación. Asina

Tambe Celebrities ta despidi for di campeonato 2019 den nan promer aña den AA. Mihor bateador nan pa Jay's Tire ta Jason Orman 4-2 incluyendo un doblete cu 5 careda anota, Sandrick Geerman 4-3 cu dos careda anota mas 3 rbi, Djurwin Croes 4-2 cu 2 rbi, Artoir Herrera 4-1 cu 3 rbi, Josmar Thiel 5-3 cu un doblete mas 2 careda anota mas 4 rbi, Gianmar Alders 2-1 cu un doblete y Egimar Lampe 4-2 cu un doblete mas 2 rbi. Pa Celebrities a destaca na plato Ruwin Tromp 3-1, Jose Luis Gonzalez 2-2



cu un doblete, Enrique Almansar y Leandro Baez ambos di 2-1. Jorge Santana Cortina ta pone e victoria riba su nomber enfrentando 25 bateador tirando 95 lanzamiento permitiendó 4 careda di cual 2 ta limpi tras di 6 hit ponchando 1 bateador y ta regala 3 base por bola. Rudolf “Rudy” Angela ta bay

cas cu un macuto jena cu careda y e derota riba su nomber lansando 147 pitch permitiendó 23 careda tras di 17 hit ponchando solamente un bateador y ta regala 5 base por bola. Dialuna, diamars y diaranson awor na Pos Chiquito Jay's Tire lo inicia su serie nobo vs Macuarima Indians.



## Cu dos homerun di Kenny Hart y un “two hitter” di Jomark Flanegin Royal Power ta pasa pa final

**CAMPEONATO HEINEKEN fast pitch** di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Jacobo Jansen y Gilbert “Nando” Maduro a continua riba canchanan na Pos Chiquito. Jomark Flanegin ta lansa un “2 hitter” silinciando e batenan di Macuarima por completo y ta ricibi un tremendo respaldo ofensivo di su ekipo pa registra un otro victoria riba su number. Cu e victoria aki Royal Power Tat Fat Home Depot mediante Jair Thompson y Jomark Flanegin ta “tag team” Macuarima den un “one-two” wata un “No Hitter” y un “Two Hitter” pa asina Royal Power pasa pa final un biha mas. Macuarima Spark Elektra lo inicia un serie nobo di best out of 3 contra Jay’s Tire unda e ganador lo pasa pa final y lo enfrenta Royal Power den un best out of 3 pa e titulo maximo den AA 2019. Best out of 3 entre Macuarima y Ja’s Tire lo wordo hunga dialuna, diamar y diaranson awor na Pos Chiquito cuminsando tur dia pa 8pm.

Boxscore final Royal Power 14 careda, 17 hit, 0 error y ta laga 5 coreador na base. Macuarima 0 careda, 2 hit, 1 error y ta laga 4 coreador den circulacion. Royal Power como ekipo a bay di 28-17 pa un averahe di 607 mientras Macuarima a bay di 17-2 pa un averahe di 118. Mihor bateadornan pa Royal Power Tat Fat ta Gregory “Pilin” Krosendijk 3-2, Edmar “Macho” Tromp 1-1, Mitchel Martes tabata na redhot a bay di 4-4 incluyendo un doblete anotando 2 careda y impuhando 3, Kenny Hart a switch pa play off mode y a bay di 4-3 incluyendo 2 cuadrangular anotando 2 careda impuhando 3, Jair Thompson a bay di 3-3 cu un doblete, Guyon Cannister di 2-2 cu un doblete mas 3 rbi. Pa Macuarima Spark Elektra e unico dos hit a wordo conecta pa Edgar Flanegin kende a bay di 3-1 y Jorrick Briesen di 2-1. Jomark Flanegin a seya un otro victoria riba su number den gran forma enfrentando 19 bateador tirando 20 bola, 48 strike bon pa 68 lanzamiento, permitiendone 2 hit propinando 7 strike outs y ta regala 2 base por bola. Michel Fingal a bay cu 2 mientras Javier Croes, Zefrinthian Kerr, Ray Bernabela, Randolp Pinedo, Leonard Geerman tur a bay cas cu 1 ponche. Revelino Silie ta bay cas cu e derota lansando 3 inning, 62 lanzamiento permitiendone 7 careda tras



di 9 hit y ta regala base por bola. Lucio Geerman ta drenta di relevo y ta permiti 7 careda mas tras di 7 hit mientras Arjen Mathilda ta drenta pa saca ultimo out. Asina Royal Power ta garantiza sub campeon y ta bay warda awor riba e ganador entre Macuarima Vs Jay’s Tire cual serie ta inicia dialuna anochi pa 8pm. Softball den recta final.



Atracadonan cu gusto pa liquor caro

# Cuater atracado mester warda te 20 november pa trata nan caso

**WILLEMSTAD.** Pa diabierna último tabatin programá pa tuma lugá tratamento di e caso di e cuidadanonan:

- A. Vicario di 19 aña di edad,
- J. Tweeboom di 18 aña di edad,
- A. Rosa di 21 aña di edad y
- L. Vicario di 30 aña di edad.

E cuarteto aki a sera cabes pa tira un atraco dia 26 di mart ultimo hòrtando bòternan di liquor caro mas e suma di 500 florin den un minimarket chines cu yama Huan Le.

Nan a presentá na e sitio cu bate di baseball den man, caranan tapá y ademas cu arma di candela. E atracadónan a insistí pa doño di e negoshi duna nan e mercancianan ariba mencioná, mas e suma di 500 florin. Anteriormente e caso a bini pa tratamento padilanti caba den sala di corte, pero na e ocasion ey ta solamente e acusadonan J. Tweeboom y A. Rosa tabata presente. Ta despues numa a resultá cu e rumannan Vicario tambe ta metí den e atraco aki, como tal a wanta cu tratamento di e caso pa envolví e duo aki den e tratamento den corte.

Diabierna último tabata asina leu cu tratamento mester a tuma lugá y tur 4 persona, transportá for di prizon di Coraal Specht tabata presente den sala di corte, sinembargo tabata riba peticion di e acusado A. Vicario cu abogado mr. H. Alejandra a haci e súplica na corte pa wanta cu tratamento di e caso pa scucha mas testigo.

Den sala di corte Vicario a declará cu ya no ta necesario mas pa scucha ningun testigo, pasobra ya esnan cu lo mester a testigoá a sali pa Hulanda cu vakantie.

Di su parti e rumannan Vicario a declará cu tratamento di e caso por bien tuma lugá numa e diabierna ey mes. Pero hues mesora a mostra e Vicarionan cu ya e palabracion ta hasí pa dia 20 di novèmber binidero laga e tratamento continuá, como tal nan mester war-



da te e fecha palabrá.

Mas aleu e rumannan Vicario a opiná cu ta na e duo Rosa y Tweeboom pa declará cu nan ta inosente y no tin nada di haber cu e atraco.

Un di e rumannan Vicario a declará cu un di e otro acusadonan a mencioná su nòmber puramente pa yalusí pasobra aparentemente el a kita esaki su frey for di dje.

Ademas Vicario a trese padilanti cu su mama hende grandi ta na cas y ta stèns riba dje pa cuida y asistencia.

E otro ruman, esta L. Vicario, a insistí cu e no tin absolutamente nada di haber cu e atraco y cu ta asina cu e no tin masha dia fo'i prizon, el a caba di sali será y el a disidí di cambia su bida.

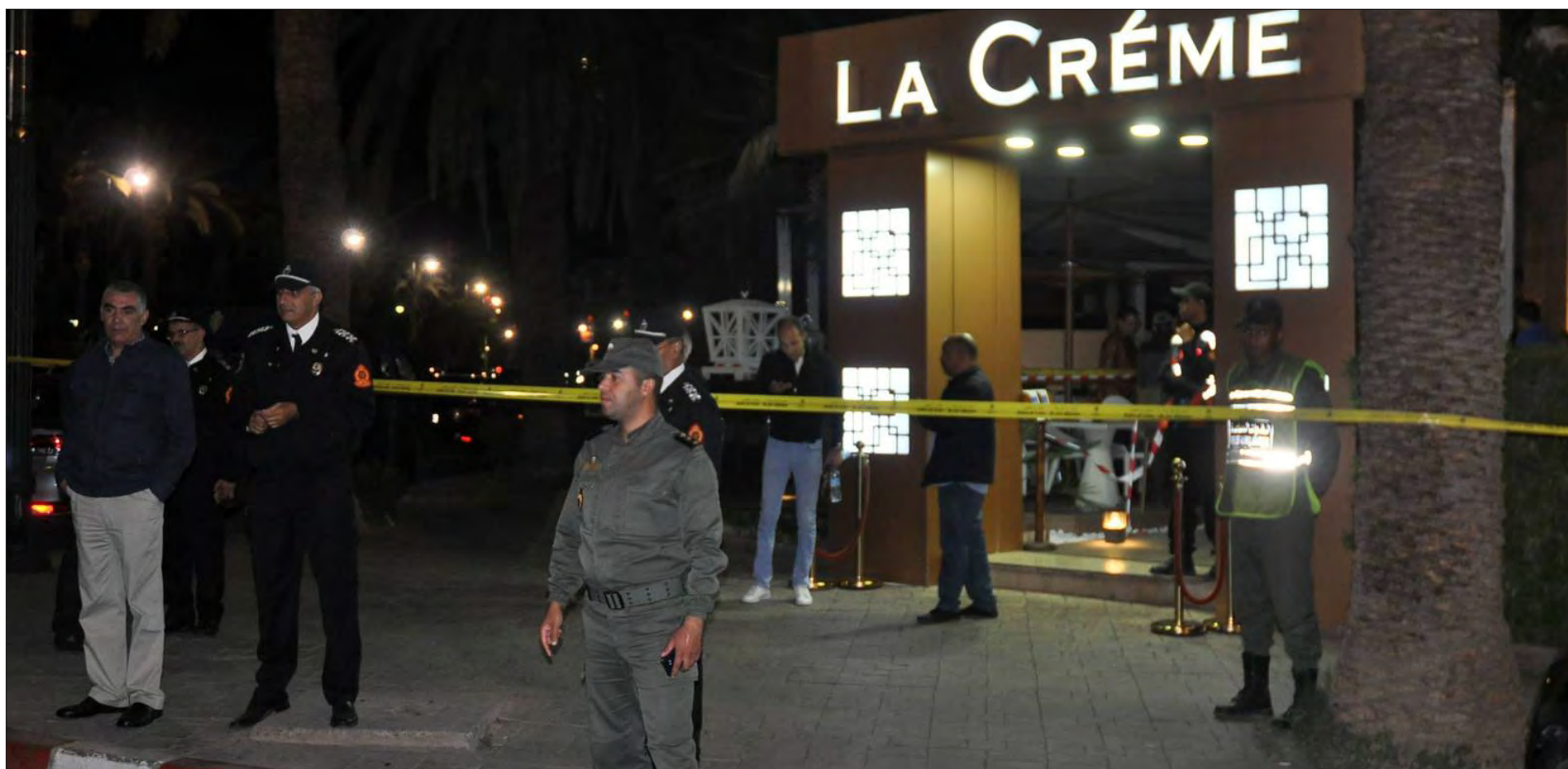
Abogado mr. Alejandra a pidi libertat temporal pa su klientenan, pero fiscal ni hues no a bay di acuerdo cu e peticion, considerando cu ta trata aki di un acto castigabel hopi serio, esta atraco cu arma di candela.

E peticion pa libertat temporalmente a keda rechasá y esey ke men cu tur cuater mester sinta warda e fecha 20 di novèmber, esta dia cu e tratamento reanudá den corte. E acusado Tweeboom a arepentí cu el a participa den e atraco y cu el a duna e Vicarionan cabes di boto. Tweeboom a pidi dispensa pa loke el a haci. Fiscal un biaha mas a mostra cu tanto Tweeboom como Rosa a mencioná e rumannan Vicario como complise den e atraco.

Entre nan un yiu di Corsou

## Dos Hulandes ta keda condena cu pena di morto

Despues di a likida un persona robes



**WILLEMSTAD** - Corte di Husticia na Maroco ta condena dos Hulandes (yiu di Corsou y un Dominicano) cu pena di morto relaciona cu un likidacion na un Cafe den e ciudad di Marrakech.

E dos hombernan Shardyone Semerel (31) y Edwin Robles Martines (26), a comete e error di nan bida, na momento cu nan a ehecuta e likidacion robes aki, cu a tuma lugar den e luna di november 2017, den cual e hoben, Hamza Chaib (26) inocentemente a perde su bida.

E victima tabata un estudiante di medicina y tabata yiu di un Magistrado na Corte di Beni Mellal.

Nan target tabata doño di e Cafe La Creme, Mustapha El Fechtali., kende algun minut prome tabata sinta n'e mesun lugar unda e victima Hamza Chaib tabata sinta na momento cu el a wordo tira fatalmente, durante e likidacion dos otro persona tambe a keda herida. Autoridad Marocano mesora a cuminsa cu un investigacion extenso, den cual a resulta cu e dos personanan aki di nacionalidad Hulandes tabata e sospechosonan principal.

E sospechosonan nan apariencia tabata diferente y e cabey di rasta sigur a hala atencion mas aun na Maroco. Hopi liher autoridad local a pone man riba nan y



despues a detene mas sospechoso.

Ambos sopechoso principal a wordo condena cu pena di morto, for di 1993 e pais aki no a ehecuta niun pena di morto mas.

En conexion cu e likidacion aki, autoridad Marocano, aña pasa a detene dos persona mas di nacionalidad Hulandes, tabata trata di e dos rumannan di e buscada pa Husticia Hulandes,

Ridouan Taghi ta na cabes di e Mocro Mafia y ta meti grandemente den traficacion di cocaina.

Mustapha EL Fechtali, tabata e persona cu e dos sospechosonan lo mester a likida, despues di a scapa di a wordo mata, e tambe a wordo deteni y ta sintando un castigo, pa cual no ta conoci.



# Fiscal a pidi 36 luna pa atracado violento riba pareha turista



**WILLEMSTAD.** Christopher Laidlaw ta di orígen Hamaicino, e tin 25 aña di edad. Tabata 5 di april 2019 cu un pareha turista tabata den e área di Bándabou, es desir na Landhuis Kenepa pa opservá aspectonan histórico interesante di nos isla.

Manera ta conosí aki tin un museo cu ta duna un bista di susesonan di den pasado, anto asina ey ofisina di turismo CTB y otro instancianan manera Cas di Cultura semper ta recomendá y ta haci propaganda pa turistanan bishitá e sitio aki.

Turistanan, den e caso aki un pareha, un hòmer y un muhé di fam Pless tabata na e sitio, pero e acusado Christopher Laidlaw, mirando e turistanan, no a pèrdè pa gana y a grita e turistanan pa nan entregá na dje e rugtas y e yabi di e auto cu nan tabata manehá.

E turista hende hòmer, mirando cu algu hopi robes tabata bay pasa, a pidi su casá pa preferiblemente bandoná e sitio y laga e so atras cu e malechor. E muhé no a bandoná e sitio. A surgi un forsageo feros entre e hòmer turista cu e malechor Hamaicino, kende a dal e turista cu algu punta den cara y sangré. Manera a keda describí lo mester ta trata aki di un cuchú grandi di cushina.

E hòmer mal sangrá den cara a laga e yabi di e auto bay numa y e atracadó cu a purba apoderá di e rugtas sin por a logra a legumai e tas. Finalmente e atracadó a dreña e auto, purba stür bay for di e sitio, pero e auto a ninga di start. E hòmer turista a dreña sinta den e vehículo y esaki a causa un tardansa pa e malechor bandoná e sitio.

Polisnan cu a yega pa duna asistencia a bin gara Christopher Laidlaw den e vehículo. Remarcabel segun e turistanan ta cu e acusado Christopher Laidlaw tabata sa presis cua auto tabata pèrtenesé na e turistanan, pasobra el a cana bay derechitu na e vehículo.

Pues tur cos ta muestra cu Christopher Laidlaw adelantá a studia cada paso di e pareha turista.

Hues a muestra e acusado cu su forma di proseder ta unu totalmente robes cu por causa mal nòmber na Coursou, pasobra pa e forma grosero y violento cu Christopher Laidlaw a agredí e turista, esaki casi sigur lo nifica un experiencia troumático pa e victima, kende lo sigui Corda Coursou di e forma sumamente negativo aki.

E duo turista, natural a pasa den e sustu di nan bida, como tal a keda cu experencianan hopi amargo di Coursou.

Entre CINEX y APC:

# Acuerdo di colaboracion pa promove nos clima di inversion



**WILLEMSTAD-** Resientemente CINEX y Algemeen Pencioenfonds van Curaçao (APC) a firma un acuerdo di colaboracion entre nan. E acuerdo di colaboracion a keda firma dor di director di Cinex sr. Ramon Coffijberg y sra. Evelyn Kruithof-Bor director di APC. E acuerdo aki ta enserá cu ámbos partido ta demostrá nan interes pa desaroyo, facilitacion y sosten di nos comunidad cu iniciativanan cu ta impactá. E colaboracion aki lo manifestá den participacion pro activo den creamento di pakete di servicio diversifica cu ta cubri e necesidad di e stakeholders y compartí conosemento.

E meta principal di e acuerdo di colaboracion aki ta pa promové Corsou como un plataforma di inversion, informá y facilitá inversionistanan.

E di dos ophetivo ta pa sigurá e comunicacion y coordinacion necesario den compartí estudio y identificacion rápido di proyektonan dor di ámbos partido pa por implementá nan.

E mision ta pa promové y encurashá exportacion di produkto local y Cinex ta entuciasmá cu e colaboracion cu APC.

## **Tocante APC**

APC ta manehá e areglo di penshun di aproximadamente 21.700 trahadó público, y ex trahadó público inkluso aproximadamente 10.600 pensionado. Pa via di un maneho di inversion sólido, APC ta invertí e primanan di penshun risibí tanto local como internacional.

Durante di e próximo luna nan partidonan lo duna contenido na loke a cumbiní den e acuerdo di colaboracion.

Foto1: Riba e foto por tuma nota di e momento cu director di APC sra. Evelyn Kruithof-Bor y e director di CINEX sr. Ramon Coffijberg a firma e acuerdo di colaboracion entre CINEX y APC.





## Gradicimento

Pa medio di esaki casa y yiu nan di



Sra. Regina Reineta Ruiz-Ridderstaat

Ta gradici tur famia, amigo, conocirnan y bisiñanan cu a compaña nan durante, prome y despues di enfermedad, fayecimento y entiero di nan ser keri. Bos deseonan di forza a wordo hopi aprecia. Un danki tambe na verpleegsternan di Wit Gele Kruis.



"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e taponemiseña.  
E tahibami na awatrankil,  
Pamibolbehañaforsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Jose Francisco Franken

\*24-07-1948 - †23-07-2019

Nanomber di su:

Rumannan: Thomas y Lola y famia  
Victoriano y Ilvia y famia  
Martin y yiu nan  
Seferino y Odalis y famia  
Pina y yiu nan  
Alex, Mariska y yiu nan  
Marco y yiu nan  
Glenda, Jean Marc y yiu

Sobrino y sobrinanan

Demas famia: Franken, Farro, Kelly de Cuba, Rodriguez,  
Tans, Kock, Hese, Pontilius, Leest, Tromp, Danja, Ruiz

Si acaso den nos momento di tristesa nos alubida un  
number nos disculpa.

Ta invita pa e acto di condolecia y despedida cu lo tuma  
lugar diasabra 27 di juli 2019 di 9'or pa 11'or di mainta,  
sigipia cremación cu lo tuma lugar den seno familiar.

# Benice Croes ganadora di Aruba Bank su campaña "YES! Student Campaign ONLINE"



Aruba Bank a anuncia ganadora di e campaña YES! Student Campaign ONLINE dia 26 di juli 2019. E ganadora a resulta di ta Benice Croes.

Durante di e periodo di campaña di 17 di juni 2019 te cu 19 di juli 2019, tur estudiante di Aruba cu a aplica pa un Cuenta di Estudiante via [arubabank.com](http://arubabank.com) automaticamente a participa pa gana AWG 3,000,-.

Alabes a brinda e studiantenan cu tin un Cuenta di Estudiante di Aruba Bank caba, e oportunidad pa participa n'e campaña dor di referi un amigo of amiga pa habri un cuenta di estudiante online via [arubabank.com](http://arubabank.com).

Nos ta felicita e ganadora Benice Croes y nos ta recorda tur estudiante cu ainda ta desea di habri un cuenta di via [arubabank.com](http://arubabank.com) cu esaki ainda ta posible. Pa aplica of pa mas informacion bishita: <https://www.arubabank.com/accounts/current-accounts/personal-student-account>.



## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.  
E tahirami na awatrankil,  
Pamibolbehañaforsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Gregoria Christophera Curie-Henriquez  
\*01-03-1929 - †19-07-2019

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

### Gradicimento/Invitacion:

Nanumber di su yiunan y fami nos kier a gradici tur  
esnancu di un manera of otro a duna sosten, consuelo y  
atencion durante enfermedad, fayecimento y entierio di  
nos ser stima:



### Sr. Valeriano Rudolf Filiciana

Mihorconoci como  
"Jani-Tan" of "Zol"

Un dankispecialtabai na Egidio Irausquin;  
Nita&MaiBislik; Judessa& Delia Martis; Chommy,  
Jeanine&JeaniceFiliciana; Haime&JeanilaGeerman-  
Filiciana; Harry Bareño&Lue-Ann Tromp;  
prima/onanSirma&Machteld, Jopi&Dirtza, Aura, Norma,  
Wini&Fedi Ras, Calixta, Juan, Erick, Elva, Rudy, Iris,  
Franklyn&EslyneFiliciana,; Mido Restaurant; Thunder N  
Lightning/ShabaPastry; Vivian Filiciana; Diana Baarh&  
Elsa Filiciana; Ella, Dufi, Ricky & Aura Croes; Vera  
Filiciana, Junior, Josy&RoderickKoolman; Zohmaira, Uka,  
ZihnairaFiliciana& Maira; Annie&Chommy.  
Un danki tambe tabai na Aurora Funeral Home panan  
bon servicio, dr.Selene Kock, dr. van Horenbeeck,  
Edmund Harms Foundation y Paramediconan di  
ambulance.

Alaves nos ta invita boso pa 3 Santo Sacrificio di Misa,  
Diamars 30 di juli, Diahuebs 1 di augustus y Diabierna 2  
di augustus pa 7:00 p.m. na Misa Santa Filomena na  
Paradera. Despues di e ultimo misa Diabierna 2 di  
augustus lo tin un rosario na Seroe Pita 35-C.

## Dos detencion relacioná cu ladronicia



## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

The smile on my face  
doesn't mean  
my life is perfect.  
It means I appreciate  
what I have  
and what  
GOD  
has blessed me with.

A fayecena Bogota Colombia:



Milangelo Xavier Tromp  
\*05-08-1970 - †18-07-2019

Na number di su:

Mayornan: †Elisabeth Tromp-Tromp y †Luis Tromp

Rumannan: Dora Tromp

Albert y Adelita Tromp-Bislip y yiunan

Filonila y Francis Lendering-Tromp y yiunan

Johnny Tromp y yiunan

†Jolanda Tromp

Compañera: Delia Victoria Hueck

Tanta y omonan:

†Elio y Chichi Tromp-Rasmijn y yiunan

†Norma Pers

Silo y Edita Pers-Figaroa y yiunan

†Teresa y Arsenio Eckmeyer-Tromp y yiunan

†Abelina y †Florenso Stamper-Pers y yiunan

Mirna Pers y yiu

Jovito y Aura Tromp-Giel y yiunan

Teofilo Tromp y yiu

Judith Tromp y yiu

Filomena Tromp

Juan y RubiaTromo

Rudy y Ludmila de Cuba-Simon y yiu

Demas famia

Acto di condolencia y despedida lo tumalugardiabierna  
2 di augustus 2019 na Royal Funeral Home di 9'or pa  
11'or di mainta, sigi pa e acto di cremacion.

No ta ricibi bishita di condolencia na cas.

**WILLEMSTAD** - Den oranan  
di madrugada di diadomingo 28 di juli  
2019, alrededor di 02.45'or, Polis a  
tuma nota di dos hòmer kendenan  
tabata actua bastante sospechoso  
den becindario di un garashi riba  
Weg Naar Welgelegen.

Mesora e unidad a bay haci un con-  
trol y n'e momento ey un di e hòm-  
bernan a move for di e sitio den un  
auto, miéntras Polis a detené e sos-  
pechoso **R.S.M.M. nace na Còrsou  
di 27 aña di edad** cu a keda atras.  
Polis a cuminsá cu un persecucion  
tras di e auto cu a move for di e sitio  
y na altura di Plaza Hariri, chofer di  
e vehículo a bin accidentá y bòlter.

A detené e **hòmer J.F. nace na  
Còrsou di 30 aña di edad**, pero  
debí n'e heridanan cu el a sufri den  
e accidente, el a keda transportá cu  
ambulance pa policlínica, unda el a  
keda interná pa tratamiento médico.  
Den e becindario di e garashi, Polis  
a bin topa algun tayo cu e hòmer-  
nan a pone cla, probablemente pa  
bay cuné.

A presentá e sospechosonan dilanti  
di un Fiscal auxiliar kende a ordená  
nan encarcelamento pendiente di  
mas investigacion.





## E unico corant GRATIS



### Abona awo

Manda un e-mail na:

**Noticia@awemainta.com**

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

---

### Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



---

### Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

---

AWEMainta completamente

# DIGITAL